

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : E-15591373-010.99-91523448
Konu : Macaristan Hizmet Belgeleri Hk.

07.03.2024

GENEL YAZI

24.02.2015 tarihinde imzalanarak 01.04.2018 tarihinde yürürlüğe giren Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Macaristan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre Macaristan bakımından İnsan Kaynakları Bakanlığı (Uluslararası İlişkiler Dairesi) yetkili makam olarak bildirilmiştir.

Macaristan Dış İlişkiler Bakanlığı tarafından Ülkemizin Budapeşte Büyükelçiliğine 2023 yılıubat ayında gönderilen Nota'da, Macaristan'ın idari yapılanmasında değişiklik yapıldığı, Türkiye ile Macaristan arasında imzalanan Sosyal Güvenlik Anlaşmasının uygulanmasında yetkili makamın bundan sonra; "**Macaristan Dış İlişkiler Bakanlığı**" ve bu Bakanlığa bağlı "**Avrupa Sağlık, Sosyal ve Emeklilik İlişkileri Daire Başkanlığı**" olduğu bildirilmiştir.

Son zamanlarda Macaristan'da geçen sürelerini 3201 sayılı Kanuna göre borçlanmak isteyen vatandaşlarımızın Macaristan'daki valiliklerce düzenlenmemiş olan sigortalılık sürelerini gösterir hizmet belgelerini Kurumumuza ibraz etmek suretiyle borçlanma talebinde buldukları tespit edilmiştir.

Bu çerçevede Nota'da bildirilen Macaristan yetkili makamı ile yazışma yapılarak Macaristan'daki sigortalılık sürelerini gösterir hizmet belgelerini düzenlemeye hangi kurumun yetkili olduğu sorulmuştur. Tarafımıza gönderilen cevabi yazıda; Macaristan sigortalılık sürelerini gösterir hizmet belgesini düzenlemeye yetkilendirilen kurumun "**Budapeşte Devlet Dairesi (Budapest Főváros Kormányhivatala)**" olduğu ayrıca, Budapeşte Devlet Dairesine bağlı yerel idareler tarafından da hizmet belgesi düzenlenebileceği tarafımıza bildirilmiştir.

İl Müdürlüklerinden Genel Müdürlüğüme iletilen belge örnekleri Macaristan Yetkili Makamına iletilerek bu belgelerin resmi geçerlilik durumları sorulmuş olup ayrıca resmi işlemlerde geçerli olan hizmet belgeleri hakkında bilgi ve örnek belgeler istenmiştir.

Macaristan Yetkili Makamınca, "**Karar (Határozat)**" ve "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" adıyla düzenlenen belgelerin nihai belgeler olduğu ve resmi işlemlerde **sadece bu iki tür belgenin dikkate alındığı**; diğer isimlerle düzenlenmiş olan belgelerin sigortalının talebine istinaden başvuru sürecinin ilk aşamada düzenlenmiş geçici belge olmaları sebebiyle Macaristan sigortalılık sürelerini kanıtlayıcı belge olarak kabul edilmediği bilgisi verilmiştir.

Bu çerçevede, Macaristan yetkili makamınca iletilen ve birer örnekle birlikte çevirileri ekte yer alan "**Karar (Határozat)**" ve "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" belgelerinin incelenmesinden;

- "**Karar (Határozat)**" belgesinin; sigortalılık giriş-çıkış tarihlerini gösteren sigortalı hizmet dökümü,
- "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" belgesinin ise; ilk sigortalılık tarihi ile son sigortalılık tarihi arasındaki toplam prim gün sayısını gösteren bir belge olduğu anlaşılmaktadır.



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Buna göre, hem "**Karar (Határozat)**" belgesi hem de "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" belgesi borçlanmaya esas belge olarak kabul edilecektir.

Ancak "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" belgesinde yalnızca sigortalılık süresine ait ilk giriş tarihi ile son giriş tarihi belirtildiğinden ve aradaki giriş-çıkış tarihleri belirtilmediğinden borçlanmaya esas belge olarak ibrazı durumunda; borçlandırılacak girişlik süresinin belirlenmesine imkan bulunmaması nedeniyle borçlanma talep dilekçesinde hem çalışmaya süresinin hem de girişlik süresinin birlikte borçlanılmak istenmesi halinde sadece çalışmaya süresi borçlandırılacak, girişlik süresi ise borçlandırılmayacaktır. girişlik süresini borçlanmak isteyenlerin "**Karar (Határozat)**" belgesini de Kuruma ibraz etmeleri gerekmektedir.

Diğeryandan, borçlanma yaptıktan sonra tahsis talebinde bulunanların 06.11.2018 tarihli 2018/38 sayılı Genelgenin Yurtdışı Borçlanmasında Tahsis İlemleri başlıklı Altıncı Bölümdeki **2.4. Kuruma Yazılı Başvuruda Bulunmak** başlığında yer alan "*1) Borçlandıkları yurtdışı süreleri ile yurtdışında iken aylık talebinde bulunacak olanların güncel tarihte düzenlenmiş hizmet belgesini ibraz etmeleri istenecektir. (...)*" hükmü gereğince, güncel tarihli belge olarak "**Karar (Határozat)**" belgesini ibraz etmeleri gerekmektedir. "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" belgesinde aradaki sigortalılık giriş-çıkış tarihlerinin belirtilmemesi sebebiyle geçmişe dönük aylık hakkının belirlenmesi mümkün olmayacağından "**Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)**" güncel tarihli hizmet belgesi sayılmayacaktır.

Bilgi edinilmesini rica ederim.

smail ERTÜZÜN
Kurum Başkan Yardımcısı

EKLER

1. Örnek "Karar (Határozat)" Belgesi (16 sayfa)
2. Örnek "Karar (Határozat)" Belgesinin çevirisi (16 sayfa)
3. Örnek "Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)" (3 sayfa)
4. Örnek "Resmi Belge (Hatósági Bizonyítvány)" çevirisi (3 Sayfa)



Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.